

plakliv

Plorabilis, beweulich. objókliv, shalováven,
ali shalíven, plákliv: jóka vréjden.

HIPOLIT: Dict. I , 477

plamen

Et Flammam excitat, Vnd eine flamme erreget,
inu en plamen obudi

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 3

plamen

Flammo, flacken, flammen geben. vplameníti,
plamèn dáti, goréjti, plamèn shvígati.

plamen

Flamm. plamen. flamma.

HIPOLIT: Dict. II, 61

plamen

Flammigo, flacken, flammen, auswerfen.
plamen von hábati, von shvigati,
plamene von metáti, ógin von metáti,
plameniti.

HIPOLIT: Dict. I, 245

6

plamen

Redardescio,

flamma redardescit. die flamm zündet sich
wider an. ta plamen se je sübet fastgäl,
vnyel.

HIPOLIT: Dict. I, 557

plamen

Feuerflamme. plamén, ógnja plamén. flamma.

HIPOLIT: Dict. II, 60

plamen

aut Cum igne Corripiuntur et vel ex incendio pulveris Tormentary oder wann sie in Brand gerathen Vnd entweder durch Anzündung des Stuckpulvers ali aku one [=barke] v'plamén prídejo inu ali [kusi vushgánje tige [trejlskiga pulfra

plamen

Einbrünstigkeit, einbrunst. vrozhúft, vrozhína, gerézhnoft, plamén. Ardor, aestus, flamma animi.

HIPOLIT: Dict. II, 46

plamen

Flamma, flamm. plamèn, ali. plémén.

HIPOLIT: Dict. I , 245

plamen

Zünden, anzünden. vushgáti, sashgáti, vplameníti, v'plamén pèrprávití. Accendere, inflammare.

plamen

Flammen auswerffen. plamén vun metáti, plamén
vun hábatí: se vnjéti, se vplameníti: flamma-
re, flammigerare: flammescere.

plamen

Zolides, flammen, die man in luft sieht.
plamen, materi je v' luftu vidi.

Sp.: Dict. I., Hi. ina: plamen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

plamen

Rogalis,

flammae rogales. die flammen von einem holzhaufen, darauf man die Todten verbrent. garmádni
plamèn, kádár se na garmádi mertváshke trúpla fhgo,
ali pofhígajo.

plamen

Propnigeon, Mundloch. ústa, ústna lúknia.
ein warmer kammer bey der stuben. ena górka
kámбра, ali študóra per híshi. tudi éna lúk-
nía, is katére plamèn vun shvíga.

plamen
e

Flammeſco, flammig werden. pleménastu, ali
pleménsku rátati. v plemèn vdáriti, se vpla-
meníti, ali rasplameníti, vnéti, reſgoréjti.

HIPOLIT: Dict. I ,245

plamen
e

Flammen^us, flammechtig, foll flamm. plemé-
nast, vse v'pleménu, pleménski.

plamen
plemen

Flamma, flamm. plamèn, ali plemén.

HIPOLIT: Dict. I ,245

plamen
plamen

Flamma,

flamma est fumo proxima. es ist kein feuer
ohne rauch. nej obéden ógîn pres pléména.

plamen
plameni

Groflo,

proflare flammis. flammen auswerfen.
plaméne von metáti; hábrati.

plamenast

Flammifer, flammentrager. katéri plaménast
gvant nófsi.

plamenast
e

Ignitus, feurig. ognién, gorèzh, pleménast.

plamenast
e

Ignescens, gneistend, flammend. gorèzh, ple-
meneòzh, pleménast.

plamenec
i

Flammlein. plamenix. flammula.

HIPOLIT: Dict. II, 61

plamenejš

glej: plameneti - plamenejš

plameneti
e

Ignifluus, ut ignifluae cavernae. höle dadurch
das feur fahrt. lúkne, skus katére ójgen vn
grède, inu hába, plemený, shvíga.

plamenci
e plamenci
- menejori

Ignescens, gneistend, flammend. gorèzh, ple-
meneòzh, pleménast.

plameneŭti
plamenejoi'

Flammans, Brenend, entzünd. gorèzh, vuŭhgàn,
plameneòzh.

plameniti

Ferveſco, hizig werden, wol erwärmen. gorkù a
ali vrózhe rátati, se dóbru pogrėjti, resgrėj-
ti, segrėjti: od ájfra gorėjti, plameníti.

plameniti

Flammigo, flacken, flammen, auswerffen. pla-
mèn vun hábati, vun shvígati, plaméne vun
metáti, ógîn vun metáti, plameníti.

plamenov
e

Phlegontis, ein Edlgestein wie ein feuerflamm.
en (hláhten kámen ognéne ali pléménove fárbe.

plamenski
e

Flammen^us, flammechtig, voll flamm. plemé-
nast, vse v'pleménu, pleménski.

HIPOLIT: Dict. I, 245

plamenski
e

Flammeſco, flammig werden. pleménastu, ali
pleménsku rátati. v plemèn vdáriti, se vpla-
meníti, ali rasplameníti, vnéti, reſgoréjti.

planenje

Einfall, anlauff. náglá sýla, náglu plánenie,
búknenie. Impetus, irruptio, violentia,
aggressio.

HIPOLIT: Dict. II, 46

plánerje

Einbruch.nad éniga Búknenie,plánerie,
góri strénie tih vrát.irruptio.

HIPOLIT: Dict. II, 46

planet

Venus, göttinn der liebe. ein planet, die Venus.
geilheit, bulschaft. boginía te lubéfní. en pla-
nêt Venus immenován. nezhístost, lotrýa, lóter-
stvu, vafsovánie, nezhísta lubéfen.

planet

Planet, Iurteen. planet, sahódne svésda.
planeta, stella Uranus, Uratica.

HIPOLIT: Dict. II, 142

planet

Saturnus, der Abgott saturnus. ta malyk saturnus.
2. ein Planet. en planét. saturni stella. saturn-
nius. Adj. saturnia vita, tempora, aetas. fridsame
Zeiten. myrni zhafsi. saturniae Lacrymae.
Crocodilthreenen. Crocotilske folsye. saturnius
oculus in me Incumbit. ich hab kein glück. jest
nejmam obéne frezhe.

planet

Genefis, Geburt. ankunft. rojstvù, fárod. pri-
hòd, prihódik. der planet, vnter dem einer gebo-
ren ist: das erste buch Moysis. ta planét, ali
ofvéjsdje, pod katérim je éden rójen: te pérve
bukve móysesove.

planet

Planeta, Planet, schweifender Stern. en
planèt, ali éne is tih sédim skúli
terórka fréjda, roker sóvne, líne etc.

HIPOLIT: Dict. I, 476

planet
planeti

Sub zodiaco Curfitant septum stellae errantes
quas vocant: planetas: Vnter dem Thierkreis lau-
ffen die siebe Lauffsternen welche man nennet:
Planeten: Pod sverínskim kráfsom téjkajo te se-
dim tekózhe svejsde katére se immenújejo: planéti:

planet
planeti.

104. Planétov fálisaka.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 74

planet
planeti

Planetarum Aspectus. Planeten = Stellungen.
Planētoō Plālissha.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 46

planina

Mons, ein berg. en hrib, éna Góⁿ~~ra~~, planína.

planina

Poeninae alpes. St. Bernhart, ein berg. en
hrib, ali planina.

HIPOLIT, Dict. 16

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

planina

Albgebirg. planina. Alpes.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

22

planina

Alp, hochgebirg. planina. Alpes.

planina
planine

Alpes, Albgebirg. planine, planínske gorre.

HIPOLIT, Dicti 2

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

planina
planine

Transvolo,
transvolare selves. eilend über das gebirg reisen.
nā vtégama zhes planine nājštati.

HIPOLIT: Dict. I, 680

planina
planine

Gothart. vispòke planine. Alpes Juninae.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

24

planina
planine

Montes ardui. rauche berg. stárme gorrè,
vifsóke planìne.

planina
planine

Lagopus, schneehun, oder weiss rebhun von den
Alpen, steinhun: kazenklec. éna bėjla jerebıza
od planin, ali snėjšna kokùsh: mázhkina déjtala,
éna sel.

planinec

Monticola, auf dem berg wohnend. gúrník,
planínez, gorízhan.

planinec
i

Bergwoner. gorjaria, planina. monticola.

HIPOLIT: Dict. II, 25